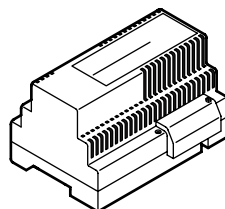
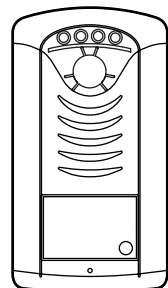
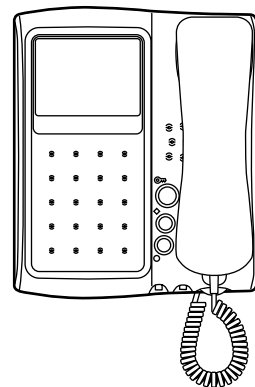


**VIDEOKIT 5 FILI**  
**5-WIRE VIDEO SYSTEM**  
**SYSTEME DE VIDEOPORTIER 5 FILS**  
**SISTEMA DE VIDEOPORTERO 5 HILOS**  
**5-DRAHT-VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE**

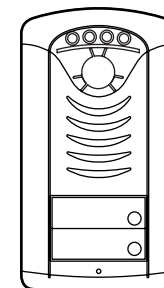
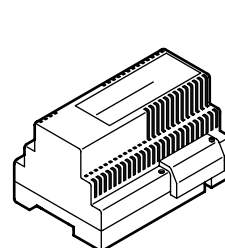
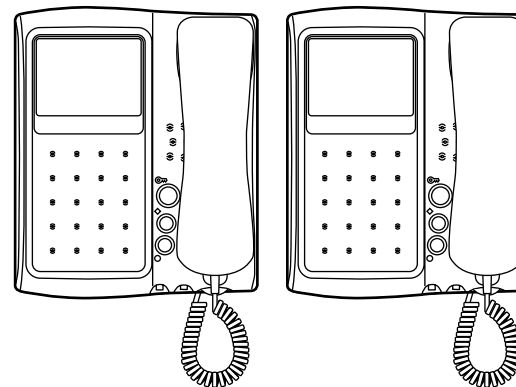
**MONOFAMILIARE**  
**ONE-FAMILY**  
**A 1 FAMILLE**  
**UNIFAMILIAR**  
**EINFAMILIEN**

**BIFAMILIARE**  
**TWO-FAMILY**  
**A 2 FAMILLES**  
**BIFAMILIAR**  
**ZWEIFAMILIEN**

**Sch./Ref. 956/31**



**Sch./Ref. 956/32**



## DESCRIZIONE

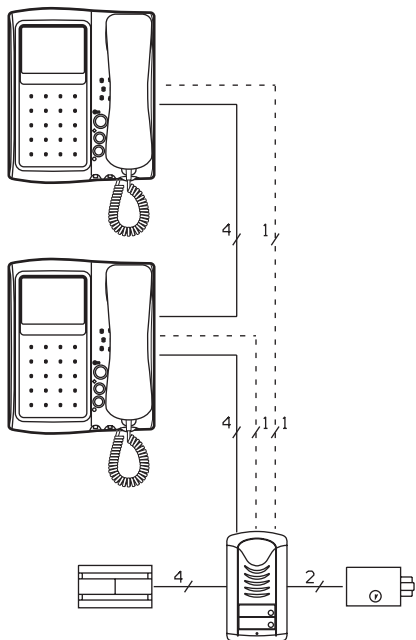
Il Videokit Urmet Domus Mod.956 consente di realizzare impianti videocitofonici mono e bifamiliare senza cavo coassiale e con ridotto numero di fili:

4 fili comuni + 1 filo di chiamata per ogni videocitofono. Il videocitofono 4" con schermo piatto non richiede incasso e, come nei normali impianti di videoportiere Urmet Domus, l'immagine compare solo sul videocitofono chiamato.

La conversazione tra posto esterno e videocitofono può avvenire anche se questo ultimo non è stato chiamato.

La chiamata è del tipo elettronico bitonale, l'unità di ripresa utilizza una telecamera allo stato solido ad alta sensibilità, l'illuminazione del soggetto è ottenuta tramite led all'infrarosso. Il videocitofono ha un tasto apriporta e due tasti aggiuntivi che possono essere usati per azionare un qualunque servizio oppure come tasto di autoinserzione: in questo caso l'impianto dovrà prevedere un filo in più in colonna.

### Schema a blocchi impianto bifamiliare

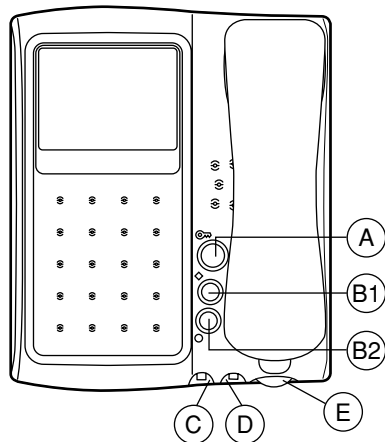


## FUNZIONAMENTO

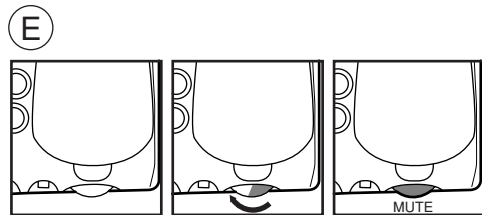
Premendo un pulsante della pulsantiera viene inviata la chiamata al videocitofono sul quale dopo circa 4", compare l'immagine.

Sganciando il microtelefono si può comunicare con il videoportiere.

L'accensione del videocitofono è temporizzata (circa un minuto). Ogni successiva chiamata annulla quella precedente, azzerando il temporizzatore.



- A Tasto apriporta.**
- B1 Tasto ausiliario:** utilizzato per funzioni speciali.
- B2 Tasto ausiliario:** utilizzato per funzioni speciali.
- C Comando regolazione contrasto.**
- D Comando regolazione luminosità.**
- E Comando e regolazione volume di chiamata:** con la manopola posizionata a fine corsa (parte visibile di colore rosso) si ha l'esclusione del tono di chiamata (funzione "MUTE").



## CARATTERISTICHE TECNICHE

### VIDEOCITOFONO

Alimentazione: **18 Vcc max**  
 Consumo: **600 mA max**  
 Cinescopio: **4" tipo Flat**  
 Risoluzione: **450 linee TV**  
 Ingresso video: **1 Vpp differenziale**  
 Chiamata: **elettronica bitonale**  
 Dimensioni: **200 x 241 x 83 mm**

### UNITA' DI RIPRESA

Telecamera: **CCD**  
 Illuminazione soggetto: **led infrarosso**  
 Alimentazione: **18 Vcc max**  
 Temporizzatore: **45" circa.**  
 Uscita video: **1 Vpp differenziale**  
 Dimensioni: **185 x 99 x 35 mm**

### ALIMENTATORE

Alimentazione: **110/230 Vca ± 10%**  
**50/60 Hz**  
 Potenza: **38 VA**  
 Uscite: **12Vca 1A + 1A (temporizzato 30%)**  
**18Vcc 1A (temporizzato 10%)**  
**con termoprotettore PTC (\*)**  
 Protezioni: **96 x 126 x 75 mm**  
 Dimensioni:  
 Potenza dissipata dopo 1 ora di lavoro medio: **4,2W**

La lunghezza di 126mm corrisponde a 7 moduli da 18mm, secondo le norme DIN 43880.

Peso: **1,1 Kg**

(\*) In caso di intervento del termoprotettore PTC in seguito ad un sovraccarico o ad un cortocircuito, per il ripristino dell'alimentatore, togliere tensione di rete per almeno 60".

## APPARECCHIATURE

I prodotti base sono i seguenti:

- Videokit monofamiliare **Sch. 956/31**  
 Composto da:
  - Unità di ripresa Smyle ad 1 tasto
  - Videocitofono Artico completo di staffa
  - Alimentatore
- Videokit bifamiliare **Sch. 956/32**  
 Composto da:
  - Unità di ripresa Smyle a 2 tasti
  - 2 Videocitofoni Artico completi di staffa
  - Alimentatore

### Accessori

- Citofono Scaitel **Sch. 1132/35**
- Citofono Atlantico **Sch. 1133/35A**
- Trasformatore **Sch. 9000/230**
- Suoneria supplementare **Sch. 9854/41**
- Relé ripetitore di chiamate **Sch. 788/21**
- Unità di ripresa (disponibile anche come ricambio) **Sch. 956/123**
- Pulsantiera con 1 tasto **Sch. 1729/1**
- Pulsantiera con 2 tasti **Sch. 1729/2**

### Ricambi

I ricambi possibili al fine delle riparazioni sono i seguenti:

- Alimentatore **Sch. 956/110**
- Staffa a muro per videocitofono **Sch. 1705/955**
- Videocitofono **Sch. 1705/1**

## DESCRIPTION

Urmet Domus video house phone system Mod. 956 allows single and two-user video systems without coax cable and with a reduced number of wires: 4 common wires + 1 calling wire for each monitor.

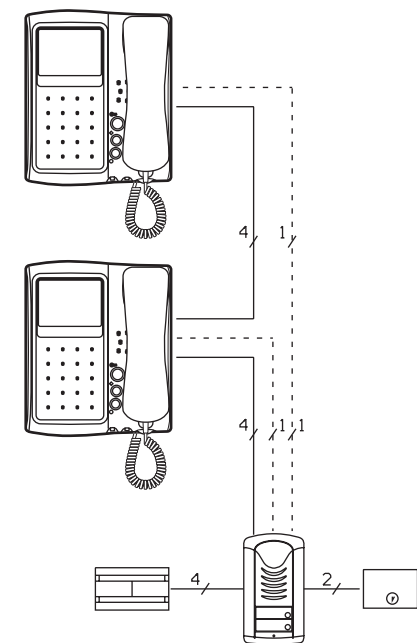
The 4" monitor with flat screen does not need any embedding and, as for Urmet Domus traditional video house phone system, the image appears only on the called monitor.

The conversation between the outdoor station and the monitor can take place even if the indoor set has not been called.

The call is electronic bitonal type; the TV camera unit uses a CCD TV camera; the subject is lighted by means of infrared Leds.

The monitor is equipped with a door-release key and 2 additional keys that can be used for any service or as self-insertion key; in this case the system needs an additional wire in conduit.

### Block diagram for two family system

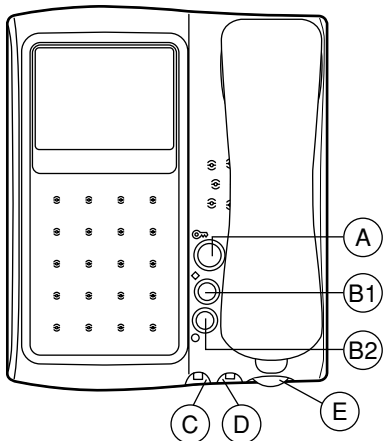


## OPERATION

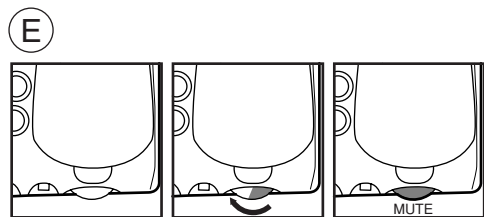
By pressing a button of the push button panel the call is sent to the monitor on which the image appears after 4" about.

By unhooking the handset, the conversation with the video outdoor station can take place.

Monitor lighting is timed (one minute about). Every new call cancels the previous one with timer reset.



- A Door opener button.**
- B1 Auxiliary button:** used for special functions.
- B2 Auxiliary button:** used for special functions.
- C Contrast/colour adjustment control.**
- D Brightness adjustment control.**
- E Call volume control and adjustment:** turn the knob as far as it will go (red part visible) to mute the call tone ("MUTE" function).



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### VIDEO HOUSE PHONE

Power supply: **18 Vdc max**  
 Consumption: **600 mA max**  
 Kinescope: **4" Flat**  
 Resolution: **450 TV lines**  
 Video input: **1 Vpp differential**  
 Ringer: **electronic two-tone**  
 Dimensions: **200 x 241 x 83 mm**

### CAMERA UNIT B/W

Camera: **CCD**  
 Lighting: **infrared LED**  
 Power supply: **18 Vdc max**  
 Timer: **approximately 45"**  
 Video output: **1 Vpp differential**  
 Dimensions: **185 x 99 x 35 mm**

### POWER SUPPLY

Power supply: **110/230 Vac ± 10%**  
**50/60 Hz**  
**38 VA**  
 Power: **12 Vdc 1A + 1A (timed 30%)**  
 Secondary unit: **18Vcc 1A (timed 10%)**  
 Protections: **with PTC thermal switch (\*)**  
 Dimensions: **96 x 126 x 75 mm**  
 Dissipated power after 1 average working hour: **4,2W**

Length of 126 mm corresponds to seven 18 mm modules in accordance with DIN 43880 standards.

Weight: **1.1 kg**

(\*) To restore the power supply if the PTC thermal switch trips following overload or short-circuit, power the unit down for 60 seconds or longer.

### EQUIPMENT

The products are the following:

- One-family video house phone kit **Ref. 956/31**  
 Composed by:
  - Smyle Camera with 1 button
  - Artico monitor with bracket
  - Power supply
- Two-family video house phone kit **Ref. 956/32**  
 Composed by:
  - Smyle Camera with 2 buttons
  - 2 Artico monitors with bracket
  - Power supply

### Accessories

- Scattell door phone **Ref. 1132/35**
- Atlantico door phone **Ref. 1133/35A**
- Transformer **Ref. 9000/230**
- Supplementary ringer **Ref. 9854/41**
- Call repeater relay **Ref. 788/21**
- Camera (also available as spare part) **Ref. 956/123**
- Panel with 1 button **Ref. 1729/1**
- Panel with 2 buttons **Ref. 1729/2**

### Spare parts

The possible spare parts for repair are the following:

- Power supply **Ref. 956/110**
- Bracket for monitor **Ref. 1705/955**
- Monitor **Ref. 1705/1**

# FRANÇAIS

## DESCRIPTION

Le système de vidéoportier Urmet Domus Mod. 956 permet de réaliser des installations de vidéoportier à une et deux familles sans câble coaxial avec un nombre réduit de fils: 4 fils communs + 1 fil d'appel pour chaque moniteur.

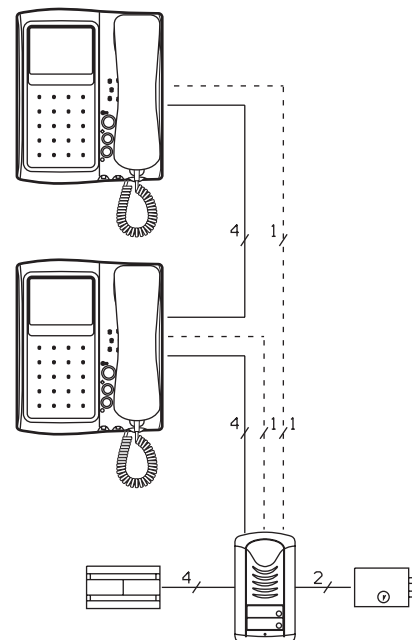
Le moniteur 4" avec un écran plat ne demande pas à être encaissé et comme dans toutes les installations de vidéoportier Urmet Domus, l'image apparaît uniquement sur le moniteur appelé. La conversation entre portier et moniteur peut avoir lieu même si ce dernier n'a pas été appelé.

L'appel est de type électronique bi-tonal. L'unité de prise de vue utilise une caméra CCD.

L'éclairage du sujet a été obtenu par des voyants lumineux infrarouge.

Le moniteur est équipé de une touche d'ouvre-porte et de 2 touches supplémentaires qui peuvent être utilisées pour actionner un service quelconque ou bien comme touche d'auto-insertion: dans ce cas, l'installation devra prévoir un fil en plus par colonne.

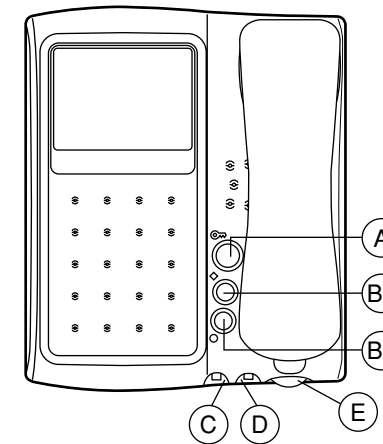
### Schéma synoptique pour système à deux familles



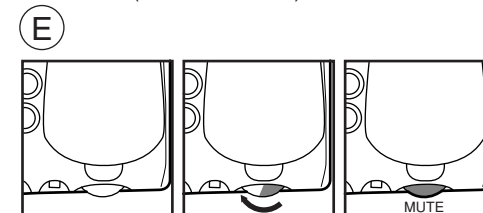
## FONCTIONNEMENT

En appuyant sur une touche du clavier l'appel est adressé au moniteur sur lequel après environ 4", apparaît l'image. En décrochant le combiné, on peut communiquer avec le vidéoportier.

L'allumage du moniteur est temporisé (environ une minute). Tout appel successif annule le précédent, en remettant à zéro le temporisateur.



- A Touche ouvre-porte.**
- B1 Touche auxiliaire:** utilisé pour les fonctions spéciales.
- B2 Touche auxiliaire:** utilisé pour les fonctions spéciales.
- C Commande de réglage du contraste/couleur.**
- D Commande de réglage de la luminosité.**
- E Commande et réglage du volume d'appel:** la manette positionnée en fin de course (partie visible de couleur rouge), la tonalité d'appel est exclue (fonction "MUTE").



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### VIDEOPORTIER

Alimentation: **18 Vdc max**  
 Consommation: **600 mA maximum**  
 Kinescope: **4" type Flat**  
 Résolution: **450 lignes TV**  
 Entrée vidéo: **1 Vpp différentiel**  
 Appel: **électronique, bitonal**  
 Dimensions: **200 x 241 x 83 mm**

## UNITE VIDEO

Caméra:	CCD
Eclairage du sujet:	LED infrarouge
Alimentation:	18 Vdc max
Temporisateur:	environ 45"
Sortie vidéo:	1 Vpp différentiel
Dimensions:	185 x 99 x 35 mm

## ALIMENTATEUR

Alimentation:	110/230 Vac ± 10%
	50/60 Hz
Puissance:	38 VA
Sortie secondaire:	12 Vdc 1A + 1A (temporisé 30%)
	18Vcc 1A (temporisé 10%)
Protections:	par thermoprotecteur PTC (*)
Dimensions:	96 x 126 x 75 mm
Puissance dissipée après 1 heure de fonctionnement moyen:	4,2W

La longueur de 126 mm correspond à 7 modules de 18 mm, selon les normes DIN 43880.

Poids: 1,1 Kg

(\*) En cas d'intervention du thermoprotecteur PTC suite à une surcharge ou à un court-circuit, couper la tension secteur durant au moins 60" afin de rétablir l'alimentation.

## APPAREILLAGE

Les produits sont les suivants:

- Système de vidéoportier à une famille Réf. 956/31  
Composé de:
  - Unité de filmage Smyle à 1 touche
  - Moniteur Artico avec étrier
  - Alimentation

- Système de vidéoportier à deux familles Réf. 956/32  
Composé de:

- Unité de filmage Smyle à 2 touches
- 2 moniteurs Artico avec étrier
- Alimentation

## Accessoires

- Interphone Scaitel Réf. 1132/35
- Interphone Atlantico Réf. 1133/35A
- Transformateur Réf. 9000/230
- Sonnerie supplémentaire Réf. 9854/41
- Relais répéteur d'appel Réf. 788/21
- Unité de filmage (également disponible en pièce détachée) Réf. 956/123
- Clavier avec 1 touche Réf. 1729/1
- Clavier avec 2 touches Réf. 1729/2

## Pièces détachées

Les pièces détachées possibles pour les réparations sont les suivantes:

- Alimentation Réf. 956/110
- Etrier pour moniteur Réf. 1705/955
- Moniteur Réf. 1705/1

# ESPAÑOL

## DESCRIPCION

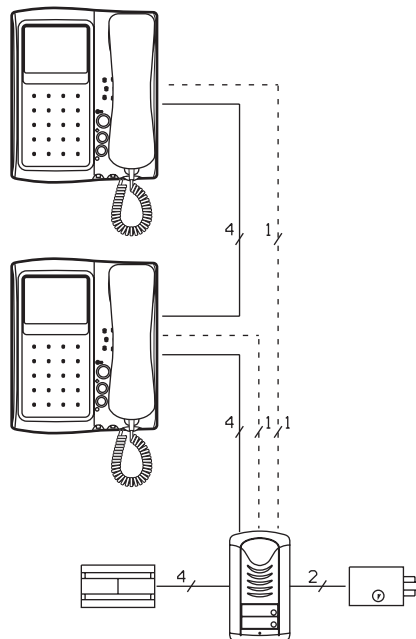
El sistema de video portero URMET DOMUS Mod. 956 permite realizar instalaciones de portero eléctrico de una y dos viviendas sin cable coaxial con un reducido número de hilos: 4 hilos comunes + 1 hilo de llamada cada monitor.

El monitor 4" con pantalla plana no necesita empotramiento, y, como en las normales instalaciones de videoportero URMET DOMUS, la imagen aparece sólo en el monitor llamado.

La conversación entre videoportero y monitor se puede efectuar también si no se ha llamado el monitor.

La llamada es del tipo electrónico de doble tono; el equipo de cámara emplea una telecámara CCD. La iluminación del sujeto se obtiene por medio de Led infrarrojos. El monitor está provisto de un pulsador abrepuerta y 2 pulsadores de servicio que se puede emplear para accionar cualquier servicio o bien como pulsador auto-inserción: en este caso el sistema tendrá que tener un hilo adicional en columna.

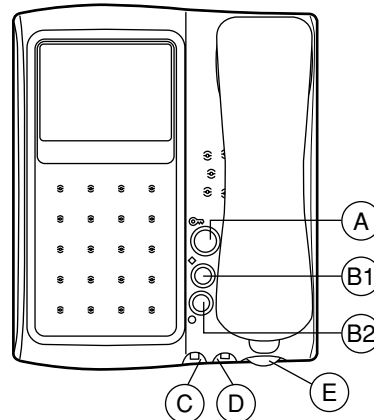
## Diagrama de bloqueos para sistema bifamiliar



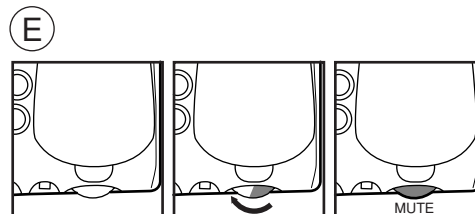
## FUNCIONAMIENTO

Apretando un pulsador de la placa de pulsadores se envía la llamada al monitor y dentro de 4" aparece la imagen. Descolgando el microteléfono se puede comunicar con el videoportero.

El encendido del monitor es temporizado (aprox. un minuto). Cada llamada sucesiva anula aquella anterior, reseteando el temporizador.



- A** Tecla de apertura de la puerta.
- B1** Tecla auxiliar: utilizada para funciones especiales.
- B2** Tecla auxiliar: utilizada para funciones especiales.
- C** Mando regulación del contraste/color.
- D** Mando regulación del brillo.
- E** Mando y regulación del volumen de llamada: con la perilla colocada en el final de carrera (parte visible de color rojo) se tiene la exclusión del tono de llamada (función "MUTE").



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### VIDEOPORTERO

Alimentación:	18 Vdc max
Consumo:	600 mA máx
Cinescopio:	4" tipo Flat
Resolución:	450 líneas TV
Entrada vídeo:	1 Vpp diferencial
Llamada:	electrónica de doble tono
Dimensiones:	200 x 241 x 83 mm

## UNIDAD DE FILMACIÓN

Cámara TV:	CCD
Iluminación sujeto:	led infrarrojo
Alimentación:	18 Vdc max
Temporizador:	45" aprox.
Salida vídeo:	1 Vpp diferencial
Dimensiones:	185 x 99 x 35 mm

## UALIMENTADOR

Alimentación:	110/230 Vac ± 10%
	50/60 Hz
Potencia:	38 VA
Salida secundaria:	12 Vdc 1A + 1A (temporizado 30%)
	18Vcc 1A (temporizado 10%)
Protecciones:	con termoprotector PTC (*)
Dimensiones:	96 x 126 x 75 mm
Potencia disipada después de 1 hora promedio de trabajo:	4,2W

La longitud de 126 mm corresponde a 7 módulos de 18 mm, según las normas DIN 43880.

Peso: 1,1 Kg

(\*) En caso de intervención del termoprotector PTC luego de una sobrecarga o de un cortocircuito, para la reposición del alimentador cortar la tensión de red por al menos 60".

## EQUIPO

Los productos son los siguientes:

- Sistema de videoportero unifamiliar Ref. 956/31  
Incluye:
  - Unidad de filmación Smyle de 1 tecla
  - Monitor Artico con soporte
  - Fuente de alimentación
- Sistema de videoportero bifamiliar Ref. 956/32  
Incluye:
  - Unidad de filmación Smyle de 2 teclas
  - 2 monitores Artico con soporte
  - Fuente de alimentación

## Accessories

- Interfono Scaitel Ref. 1132/35
- Interfono Atlantico Ref. 1133/35A
- Transformador Ref. 9000/230
- Timbre adicional Ref. 9854/41
- Relé repetidor de llamada Ref. 788/21
- Cámara TV (también disponible como repuesto) Ref. 956/123
- Teclado con 1 pulsador Ref. 1729/1
- Teclado con 2 pulsadores Ref. 1729/2

## Repuestos

Los recambios posibles para realizar las separaciones son los siguientes:

- Fuente de alimentación Ref. 956/110
- Soporte para monitor Ref. 1705/955
- Monitor Ref. 1705/1

# DEUTSCH

## BESCHREIBUNG

Das TV-Haustelefon Urmet Domus Mod. 956 ermöglicht die Realisierung ohne Koaxialkabel von Video-Türsprechanlagen mit einem Anschluß oder mehreren Anschlüssen mit einer begrenzten Anzahl von Leitungen:

4 gemeinsame Leitungen + 1 Rufleitung pro Monitor.

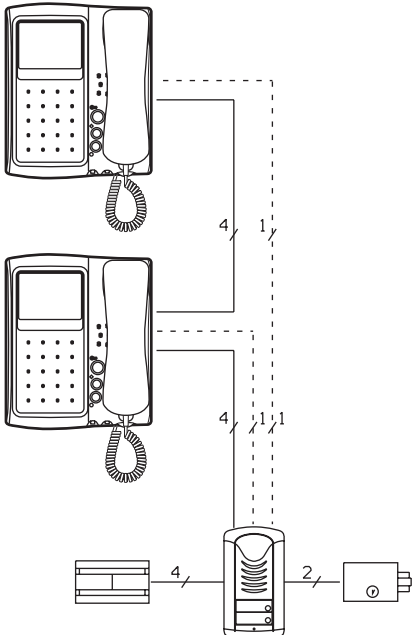
Der 4" Monitor mit flachem Bildschirm wird Aufputz montiert und wie bei den normalen Türsprechanlagen Urmet Domus erscheint das Bild nur auf dem gerufenen Monitor.

Die Unterhaltung zwischen Aussenstelle und Monitor kann auch dann stattfinden, wenn der letztere nicht gerufen wurde.

Der Ruf ist ein elektronischer Zweittonruf, die Außenstation besitzt eine hochempfindliche CCD-Kamera, die Beleuchtung des Objekts erfolgt durch Infrarot-Leds.

Der Monitor hat eine Türöffnertaste und zwei zusätzliche Tasten, die für die Betätigung beliebiger Funktionen oder als Selbsteinschalttaste benützt werden können: in diesem Fall muß eine weitere Leitung an der Stammlinie vorgesehen werden.

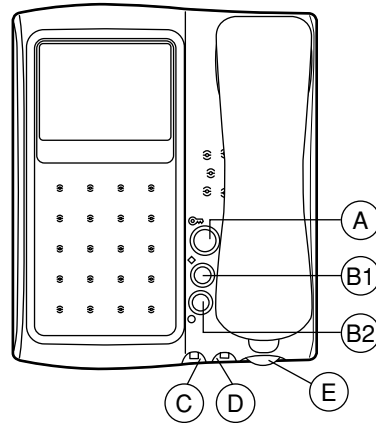
### Blockschaltung für Zweifamilien-Anlage



## FUNKTIONSWEISE

Bei Drücken einer Taste auf der Türstation wird der Ruf zum Monitor weitergeleitet, auf dem nach ca. 4" das Bild erscheint. Nach Abnahme des Handapparats kann man mit der Video-Türstation sprechen.

Die Einschaltung des Monitors ist getaktet (eine Minute ca.). Jeder nachfolgende Ruf annulliert den vorausgehenden durch Rückstellung des Timers.



**A Türöffnertaste.**

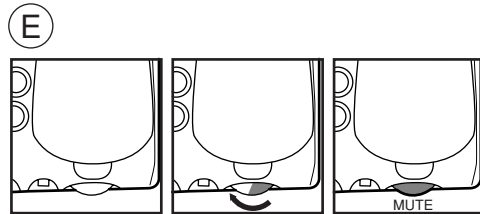
**B1 Hilfstaste:** verwendet für Sonderfunktionen.

**B2 Hilfstaste:** verwendet für Sonderfunktionen.

**C Steuerung der Kontrast/Farbeinstellung.**

**D Steuerung der Helligkeitseinstellung.**

**E Steuerung und Einstellung der Ruflautstärke:** bei auf Endanschlag gedrehtem Knopf (sichtbarer Teil rot) ist der Ruf ton ausgeschaltet („MUTE“-Funktion).



## TECHNISCHE DATEN

### VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE

Einspeisung: **18 Vdc max**  
 Verbrauch: **600 mA max**  
 Bildröhre: **4" vom Typ Flat**  
 Auflösung: **450 TV Leitungen**  
 Videoeingang: **1 Vpp Differential**  
 Ruf: **Zweiton elektronisch**  
 Abmessungen: **200 x 241 x 83 mm**

## AUFNAHMEEINHEIT

Fernsehkamera: **CCD**  
 Personenbeleuchtung: **Infrarot-Ledanzeige**  
 Einspeisung: **18 Vdc max**  
 Zeitgeber: **45" zirca.**  
 Videoausgang: **1 Vpp Differential**  
 Abmessungen: **185 x 99 x 35 mm**

## SPEISEGERÄT

Speisegerät: **110/230 Vac ± 10%**  
**50/60 Hz**  
 Leistung: **38 VA**  
 Sekundärausgang: **12 Vdc 1A + 1A**  
**(getaktet 30%)**  
**18Vcc 1A (getaktet 10%)**  
**mit Wärmeschutz PTC (\*)**  
 Schutz:  
 Abmessungen: **96 x 126 x 75 mm**  
 Verlustleistung nach 1 durchschnittlichen Betriebsstunde: **4,2W**

Die Länge von 126 mm entspricht 7 Modulen zu 18 mm gemäß der Normen DIN 43880.

Gewicht: **1,1 Kg**

(\*) Bei Eingreifen der Wärmesicherung PTC nach einer Überbelastung oder nach einem Kurzschluß, muß die Netzspannung mind. 60" abgeschaltet werden, um das Speisegerät wieder rückzustellen.

## GRUNDAUSSTATTUNG

Die Produkte sind folgende:

- Einfamilien-Tor-Tv-5 Draht-Set **BN 956/31**  
 Bestehend aus:
  - Aufnahmeeinheit Smyle mit 1 Taste
  - Monitor Artico vollständig mit Wandhalterung
  - Netzgerät
- Zweifamilien-Tor-TV-5 Draht-Set **BN 956/32**  
 Bestehend aus:
  - Aufnahmeeinheit Smyle mit 2 Tasten
  - 2 Monitoren Artico vollständig mit Wandhalterung
  - Netzgerät

## Zubehör







- Sprechanlage Scaitel **BN 1132/35**
- Sprechanlage Atlantico **BN 1133/35A**
- Transformator **BN 9000/230**
- Zusätzliches Lätwerk **BN 9854/41**
- Relais Rufwiederholung **BN 788/21**
- Kamera (auch als Ersatzteil erhältlich) **BN 956/123**
- Schalttafel mit 1 Taste **BN 1729/1**
- Schalttafel mit 2 Tasten **BN 1729/2**

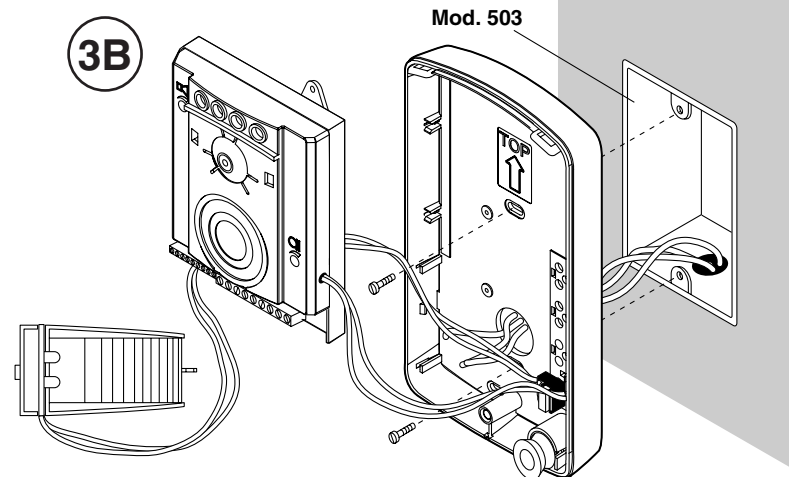
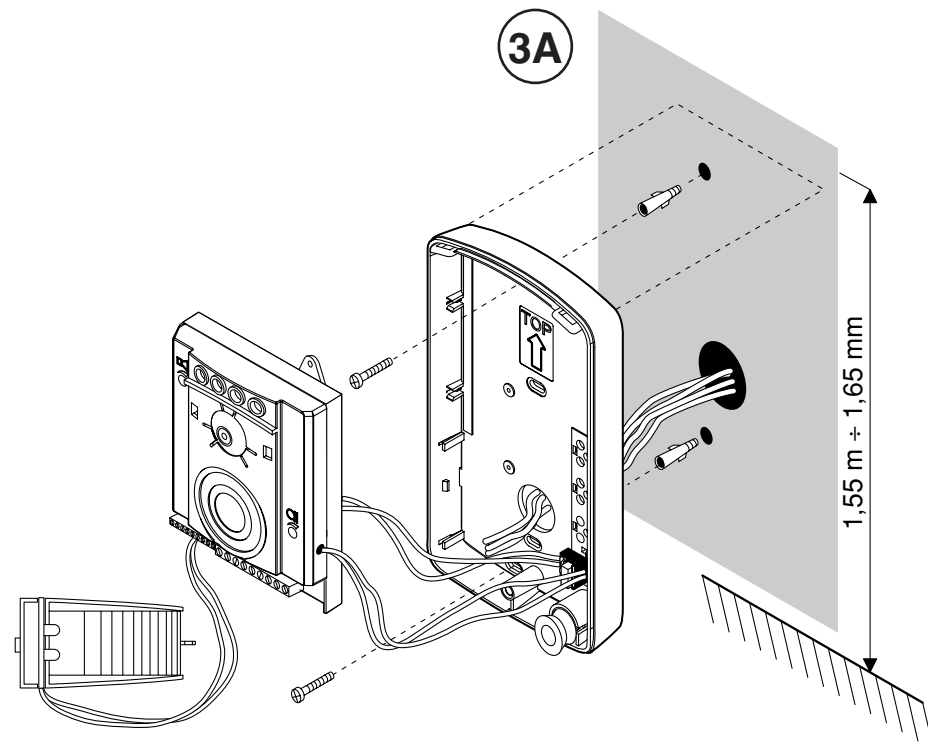
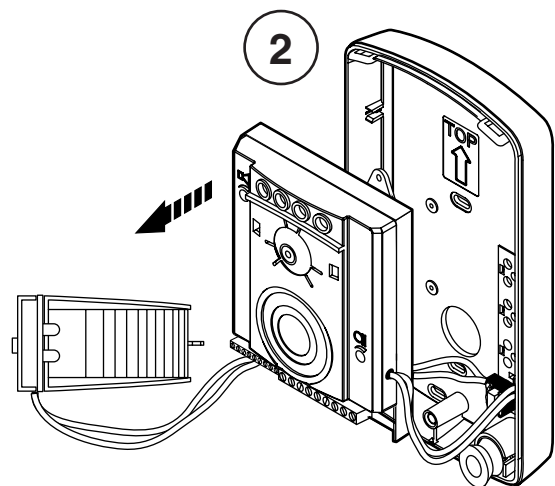
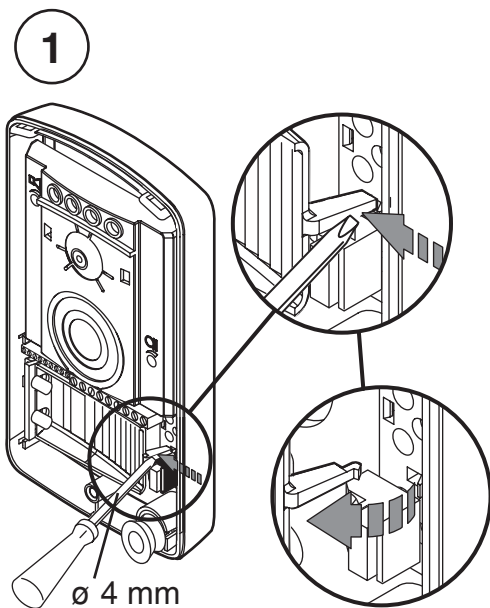
## Ersatzteile

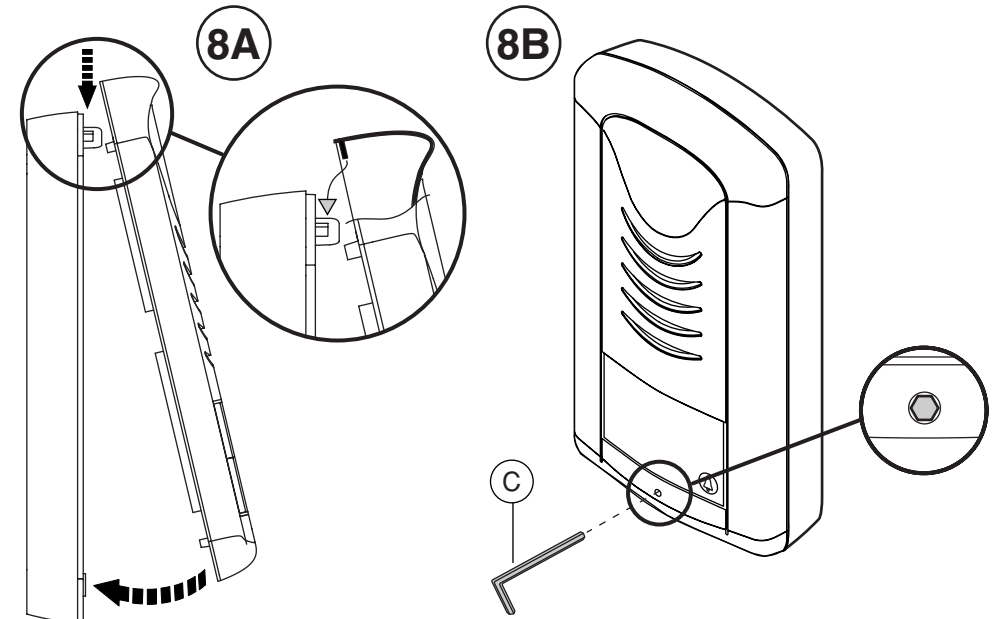
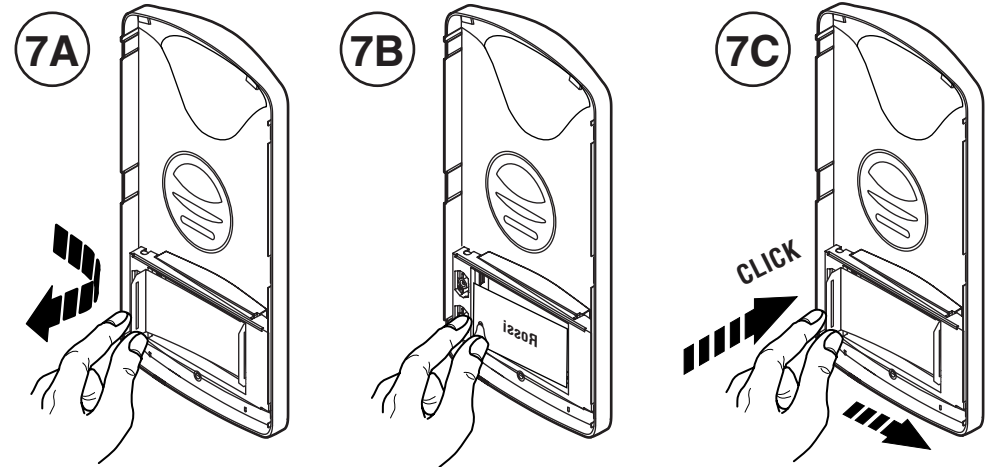
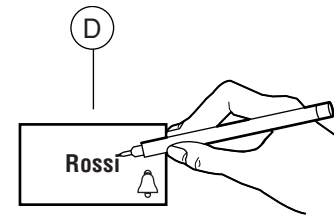
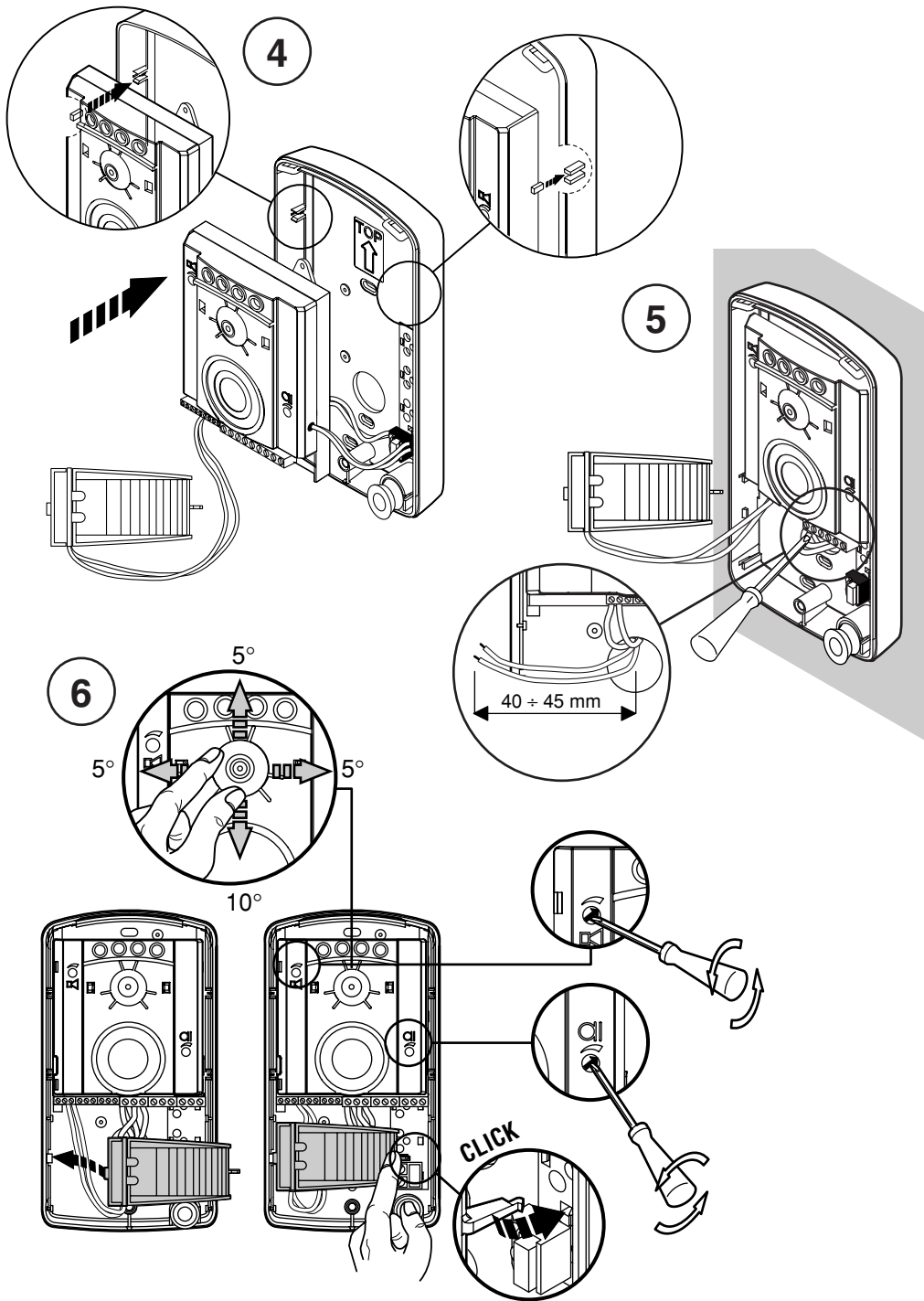
Folgende Ersatzteile sind erhaltbar:

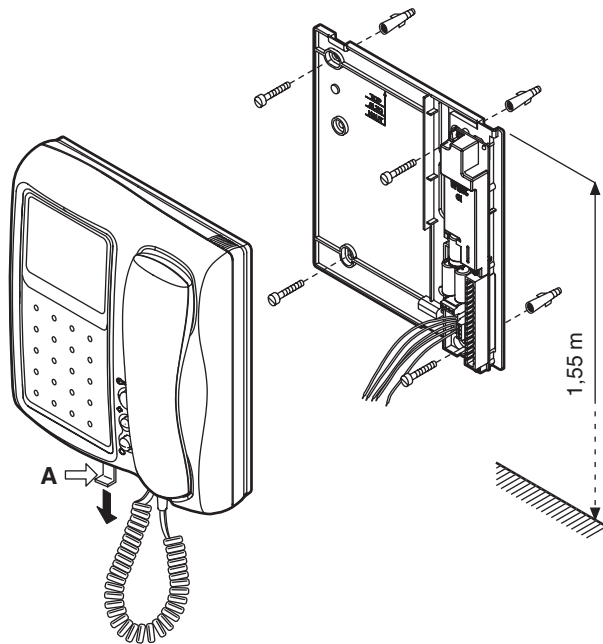
- Netzgerät
- Wandhalterung für Monitor
- Monitor

**BN 956/110**  
**BN 1705/955**  
**BN 1705/1**

956/32	956/31		
2	2		A
2	2	 Ø 5 mm	B
1	1	 2 mm	C
2	1		D
8	4		E
8	4	 6 mm Ø	F







1. Predisporre la canalizzazione in modo che termini in corrispondenza dell'apertura per il passaggio dei cavi.
2. Fissare, tramite 4 tasselli, la staffa alla parete all'altezza dal pavimento indicata.
3. Collegare i conduttori agli appositi morsetti.
4. Estrarre il gancio di arresto **A**.
5. Inserire il videocitofono nella staffa.
6. Bloccare il videocitofono spingendo verso l'alto il gancio **A**.

1. Preparar la canalización de manera que termine a la altura del hueco de entrada previsto.
2. Fijar, con los 4 tornillos, la soporte a la pared a la altura del suelo indicada.
3. Conectar los conductores a los bornes correspondientes.
4. Extraer el gancho de tope **A**.
5. Introducir el videoportero en el soporte.
6. Bloquear el videoportero empujando hacia dentro el gancho **A**.

1. Prepare the conduit so that it terminates at the infeed hole provided.
2. Use 4 plugs to fasten the bracket to the wall at the height from the floor indicated.
3. Connect the conductors to the special terminals.
4. Extract the fastening hook **A**.
5. Insert the video house phone in the bracket.
6. Fasten the video house phone in place pushing hook **A** inwards.

1. Justieren Sie die Zuleitung auf die Kabeleinführung der Wandhalterung.
2. Mit den 4 vorgesehenen Schrauben die Wandhalterung in der gezeigten Höhe an der Wand befestigen.
3. Installationskabel an den dafür vorgesehenen Klemmen anschließen.
4. Die Arretierung **A** lösen.
5. Videosprechstelle in die Wandhalterung einhängen.
6. Fixieren Sie die Sprechstelle durch Betätigung der Sperre **A**.

1. Prédisposer la canalisation de manière à ce qu'elle finisse en face du trou d'entrée prévu.
2. Fixer l'étrier au mur avec les 4 vis à la hauteur indiquée par rapport au sol.
3. Brancher les conducteurs aux bornes appropriées.
4. Enlever le crochet d'arrêt **A**.
5. Placer le videoportier dans l'étrier.
6. Bloquer le videoportier en poussant le crochet **A** vers l'intérieur.

**NOTE LEGATE AGLI SCHEMI  
NOTES ON DIAGRAMS  
NOTES CONCERNANT LES SCHEMAS  
NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS  
HINWEISE ZU DEN SCHALTPLÄNEN**

**V5.007 Sezione dei conduttori (Mod. 956)  
Dall'unità di ripresa ai videocitofoni**

Funzione	Conduttori	m	50	100	200
Alim. video	R1	S/mm <sup>2</sup>	0,5	0,75	1,5
Alim. video	R2	S/mm <sup>2</sup>	0,5	0,75	1,5
Segnale video	A	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35 binati
Segnale video	B	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35
Chiamata	C1 - C2	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,5	0,75
Autoinserzione	Al	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35

Le distanze si intendono tra l'unità di ripresa ed il videocitofono. Fino a 100 m si possono utilizzare conduttori normali.

**Per distanze superiori, fino a 200 m, i conduttori A e B devono essere binati tra di loro.**

**Dall'alimentatore all'unità di ripresa**

Funzione	Conduttori	m	50	100	-
Alim. 12V~	~12	S/mm <sup>2</sup>	0,75	1,50	-
Alim. 12V~	~0	S/mm <sup>2</sup>	0,75	1,50	-
Alim. 18V ===	+18	S/mm <sup>2</sup>	1,50	2,50	-
Alim. 18V ===	R1	S/mm <sup>2</sup>	1,50	2,50	-

**Wire sections (Mod. 956)  
From tv camera unit to monitors**

Function	Wires	m	50	100	200
Video power supply	R1	S/mm <sup>2</sup>	0,5	0,75	1,5
Video power supply	R2	S/mm <sup>2</sup>	0,5	0,75	1,5
Video signal	A	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35 twisted
Video signal	B	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35
Call	C1 - C2	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,5	0,75
Self-insertion call	Al	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35

Distances are between the TV camera unit and the last monitor. **Up to 100 m it is possible to use normal wires; for longer distances, up to 200 m, twist the wires A and B.**

**From power supply to tv camera unit**

Function	Wires	m	50	100	-
Power supply 12V~	~12	S/mm <sup>2</sup>	0,75	1,50	-
Power supply 12V~	~0	S/mm <sup>2</sup>	0,75	1,50	-
Power supply 18V ===	+18	S/mm <sup>2</sup>	1,50	2,50	-
Power supply 18V ===	R1	S/mm <sup>2</sup>	1,50	2,50	-

**Section des conducteurs (Mod. 956)  
De l'unité de prise de vue aux moniteurs**

Fonction	Conduct.	m	50	100	200
Alim. vidéo	R1	S/mm <sup>2</sup>	0,5	0,75	1,5
Alim. vidéo	R2	S/mm <sup>2</sup>	0,5	0,75	1,5
Signal vidéo	A	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35 binés
Signal vidéo	B	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35
Appel	C1 - C2	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,5	0,75
Auto-insertion	Al	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35

Les distances sont considérées entre l'unité de prise de vue et le moniteur plus loin.

**Jusqu'à 100 m, on peut utiliser les normaux conducteurs; pour ultérieures distances, jusqu'à 200 m, les conducteurs A et B doivent être binés entre eux.**

**De l'alimentation a l'unité de prise de vue**

Fonction	Conduct.	m	50	100	-
Alim. 12V~	~12	S/mm <sup>2</sup>	0,75	1,50	-
Alim. 12V~	~0	S/mm <sup>2</sup>	0,75	1,50	-
Alim. 18V ===	+18	S/mm <sup>2</sup>	1,50	2,50	-
Alim. 18V ===	R1	S/mm <sup>2</sup>	1,50	2,50	-

**Secciones del los hilos (Mod. 956)  
De equipo de cámara a monitor**

Funcion	Hilos	m	50	100	200
Alim. video	R1	S/mm <sup>2</sup>	0,5	0,75	1,5
Alim. video	R2	S/mm <sup>2</sup>	0,5	0,75	1,5
Señal video	A	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35 binati
Señal video	B	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35
Llamada	C1 - C2	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,5	0,75
Auto-inserción	Al	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35

Las distancias se entienden entre el equipo de cámara y el monitor más lejano. **Hasta 100 m se pueden emplear hilos normales; para distancias superiores, hasta 200 m, acoplar los hilos entre ellos.**



**De la fuente de alimentacion a equipo de camara**

Funcion	Hilos	m	50	100	-
Alim. 12V~	~12	S/mm <sup>2</sup>	0,75	1,50	-
Alim. 12V~	~0	S/mm <sup>2</sup>	0,75	1,50	-
Alim. 18V ===	+18	S/mm <sup>2</sup>	1,50	2,50	-
Alim. 18V ===	R1	S/mm <sup>2</sup>	1,50	2,50	-

**Querschnitte der drähte (Mod. 956)  
Von tv-kamera-einheit zum monitor**

Funktion	Leiter	m	50	100	200
Video-Netzgerät	R1	S/mm <sup>2</sup>	0,5	0,75	1,5
Video-Netzgerät	R2	S/mm <sup>2</sup>	0,5	0,75	1,5
Videosignal	A	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35
Videosignal	B	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35
Ruf	C1 - C2	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,5	0,75
Auto.Einschaltung	Al	S/mm <sup>2</sup>	0,35	0,35	0,35

Der Abstand versteht sich zwischen der TV-Kamera-Einheit und dem weitesten entfernten Monitor. **Bis zu 100 m kann man Standarddrhte verwenden; über 100 m bis zu 200 m, die Drähte A und B untereinander verdrehen.**

**Durch stromversorgung zur TV-Kamera-Einheit**

Funktion	Leiter	m	50	100	-
Netzgerät 12V~	~12	S/mm <sup>2</sup>	0,75	1,50	-
Netzgerät 12V~	~0	S/mm <sup>2</sup>	0,75	1,50	-
Netzg. 18V ===	+18	S/mm <sup>2</sup>	1,50	2,50	-
Netzg. 18V ===	R1	S/mm <sup>2</sup>	1,50	2,50	-

**V5.011** Collegare il conduttore per la funzione di Autoinserzione. Eseguire in tale caso il ponticello tra i morsetti X2 e R3.

*Connect the wire for Self-insert function. In this case make a jumper between terminals X2 and R3.*

Relier le conducteur pour la fonction d'auto-insersion. Faire le pontet entre les bornes X2 et R3.

*Conectar el hilo para la funci3n de auto-inserci3n. En este caso, hacer el puentecillo entre los bornes X2 y R3.*

Den Draht fur die Selbst-Einschalten-Funktion anschlieen. Die Klemmen X2 und R3 brucken.

**V5.006** La distanza massima fra i due dispositivi  di 50 m.

*The maximum distance between devices is 50 metres.*

La distances max. entre le dispositif est 50 m.

*La maxima distancia entre les equipo es 50 m.*

Max. Abstand zwischen das Vorrichtung ist 50 m.

**VX.008** Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.

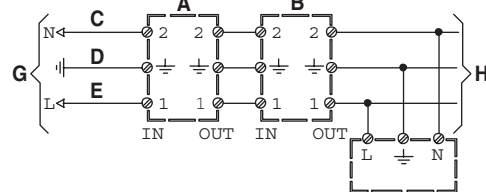
*Connect the devices to a filter and power line protection device.*

Connecter les appareils  un filtre et  un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.

*Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protecci3n para la línea de alimentaci3n.*

Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung fur die Versorgungsleitung anschlieen.

Sch. / Ref. 1332/85 Sch. / Ref. 1332/86



- A)** Protezione  
*Protection*  
*Protecci3n*  
Schutz
- B)** Filtro  
*Filter*  
*Filtre*  
*Filtro*  
Filter
- C)** (Neutro)  
*(Neutral)*  
*(Neutre)*  
*(Neutro)*  
*(Neutral)*
- D)** Terra  
*Earth*  
*Masse*  
*Tierra*  
Erdung
- E)** (Fase)  
*(Step)*  
*(Phase)*  
*(Fase)*  
*(Phase)*
- F)** Utilizzatore  
*Utility*  
*Utilisateur*  
*Usuario*  
Benutzer
- G)** Rete ~  
*Mains ~*  
*Secteur ~*  
*Red ~*  
Netz ~
- H)** Linea ~  
*Line ~*  
*Ligne ~*  
*Linea ~*  
Leitung ~

**(A)** Videocitofono Mod. Artico  
*Monitors Mod. Artico*  
*Moniteurs Mod. Artico*  
*Videointerfonos Mod. Artico*  
*Videosprechgerte Mod. Artico*

**(B)** Alimentatore  
*Power Supply*  
*Alimentateur*  
*Alimentador*  
Netzgert

**(C)** Rete ~  
*Mains ~*  
*Secteur ~*  
*Red ~*  
Netz ~

**(D)** Videoportiere elettrico  
*Electrical video door entrance panel*  
*Vidoportier lectrique*  
*Videoportero lectrico*  
Elektrische Videoturberwachung

**(E)** Apertura serratura  
*Lock release*  
*Ouverture Serrure*  
*Abertura de la cerradura*  
3ffnen Schlo

**(F)** Serratura elettrica 12Vca/15Va  
*Electric lock 12Vac/15VA*  
*Serrure lectrique 12Vac/15VA*  
*Cerradura lectrica 12Vac/15VA*  
Elektrisches schloss 12Vac/15VA

**(G)** Soneria Sch. 9854/41  
*Ringer Ref. 9854/41*  
*Sonnerie Rf. 9854/41*  
*Sonera Ref. 9854/41*  
Lautwerk BN 9854/41

**(H)** Citofono  
*Doorphone*  
*Interphone*  
*Interfono*  
Sprechanlage

**(I)** Alimentatore Sch. 789/2  
*Power supply Ref. 789/2*  
*Alimentateur Réf. 789/2*  
*Alimentador Ref. 789/2*  
Netzgerät BN 789/2

**(L)** Scatola a rel Sch. 788/21  
*Relay box Ref. 788/21*  
*Boîtier  relais Réf. 788/21*  
*Caja rel Ref. 788/21*  
Umschaltrelais BN 788/21

**(M)** Trasformatore 12V ~ 40VA  
*Transformer 12V ~ 40VA*  
*Transformateur 12V ~ 40VA*  
*Transformador 12V ~ 40VA*  
Transformator 12V ~ 40VA

**(N)** Soneria 12V ~  
*Ringer 12V ~*  
*Sonnerie 12V ~*  
*Sonera 12V ~*  
Lautwerk 12V ~

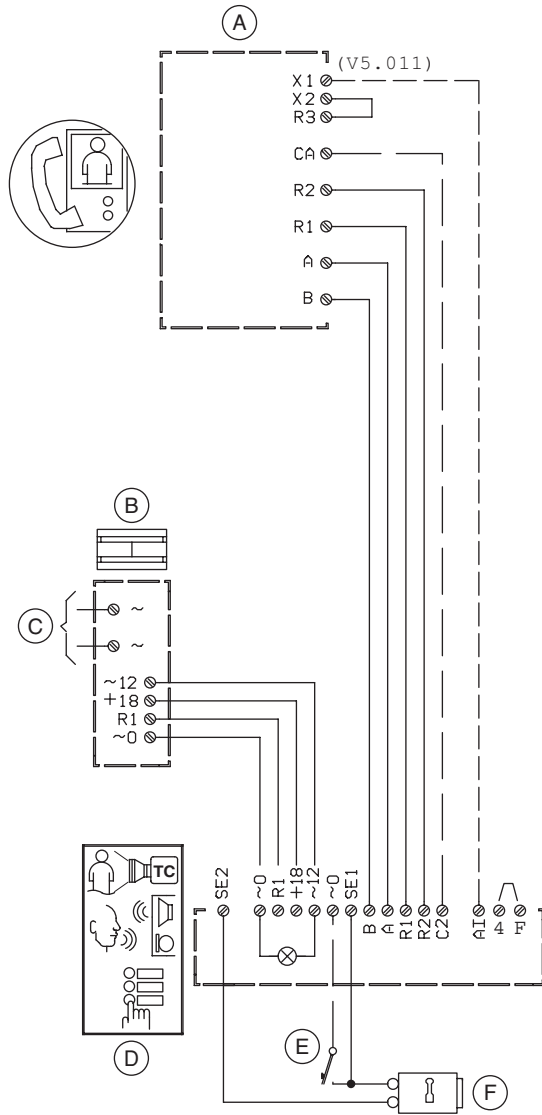
**(O)** Linea ~  
*Line ~*  
*Ligne ~*  
*Linea ~*  
Leitung ~

**(P)** Trasformatore Sch. 9000/230  
*Transformer Ref. 9000/230*  
*Transformateur Réf. 9000/230*  
*Transformador Ref. 9000/230*  
Transformator BN 9000/230

**(R)** Scatola a rel Sch. 788/1  
*Relay box Ref. 788/1*  
*Boîtier  relais Réf. 788/1*  
*Caja rel Ref. 788/1*  
Umschaltrelais BN 788/1

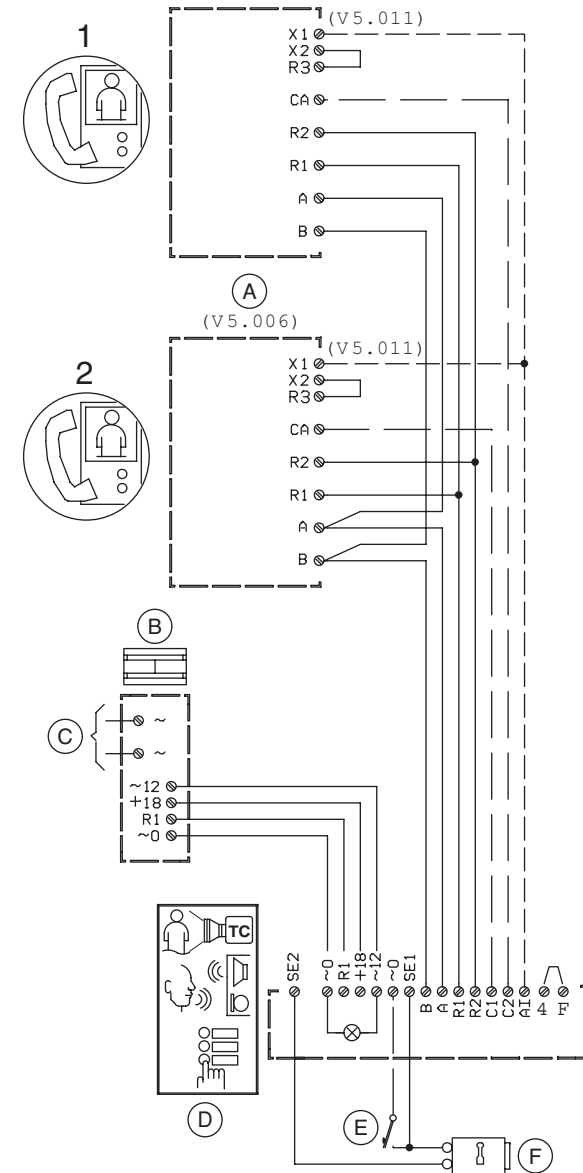
Collegamento di un kit monofamiliare Sch. 956/31  
 One-family kit connection Ref. 952/31  
 Raccordement d'un kit mono-famille Réf. 952/31  
 Conexión de un kit monofamiliar Ref. 952/31  
 Anschluss eines Kits für Einfamilienhäuser Karte 952/31

SV102-2082C



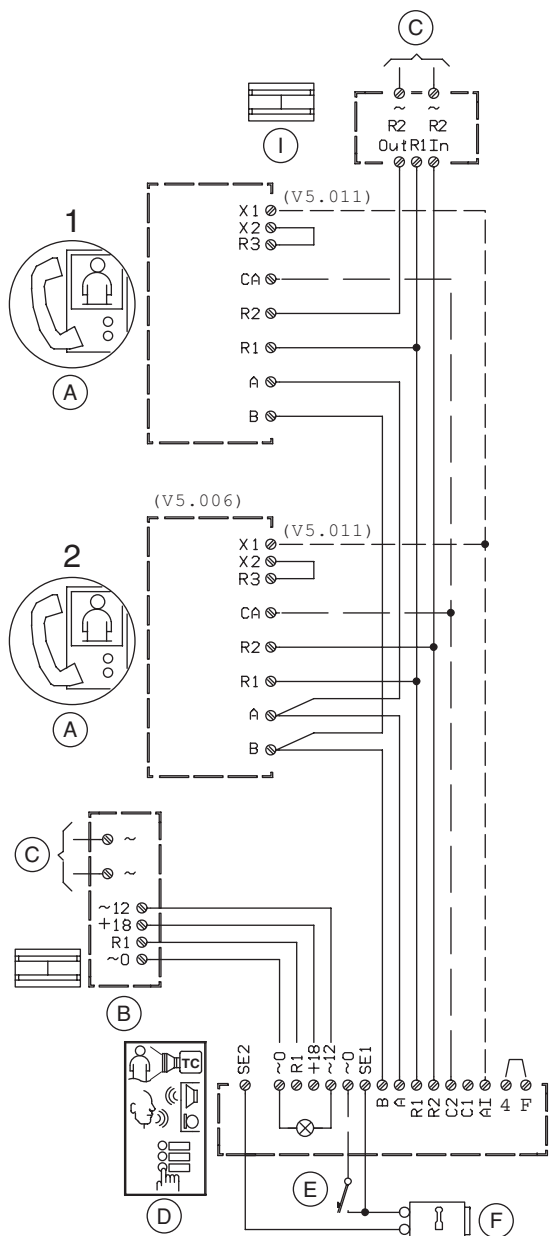
Collegamento di un kit bifamiliare Sch. 956/32  
 Two-family kit connection Ref. 952/32  
 Raccordement d'un kit bi-famille Réf. 952/32  
 Conexión de un kit bifamiliar Ref. 952/32  
 Anschluss eines Kits für Zweifamilienhäuser Karte 952/32

SV102-2081B



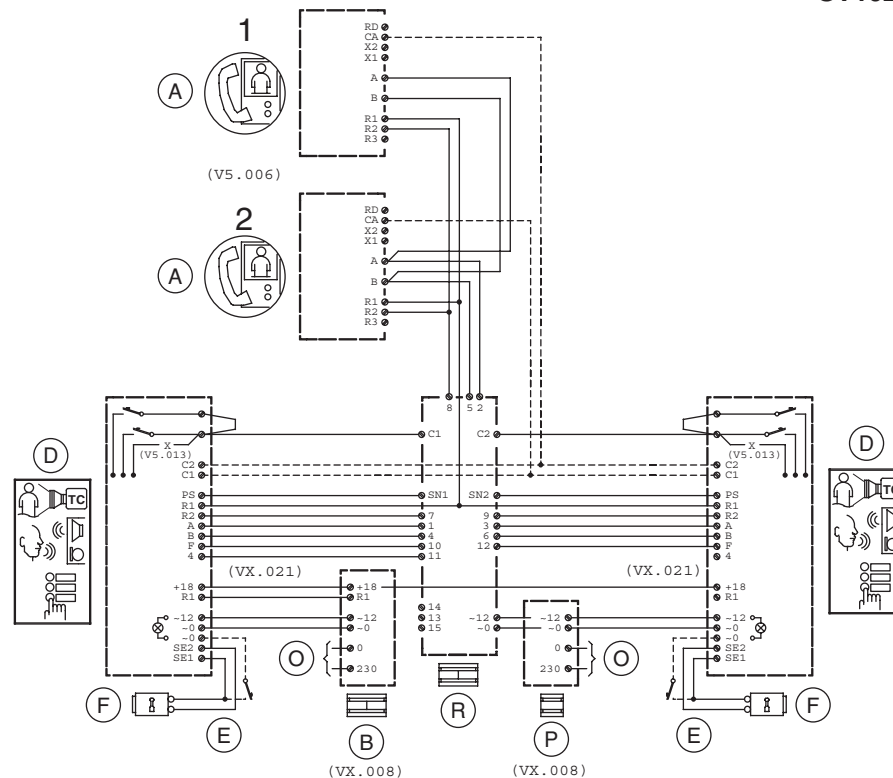
Collegamento di 2 videocitofoni Mod. Artico in parallelo  
*Connection of 2 Artico video door phones in parallel*  
 Branchement de 2 vidéophones Mod. Artico en parallèle  
 Conexión de 2 videointerfonos Mod. Artico en paralelo  
 Anschluss von zwei Videoanlagen Mod. Artico in Parallelschaltung

SV102-2135C



Collegamento di 2 videocitofoni a 2 videoportieri. Chiamata singola dal VPE  
*Connection of 2 video door phones to 2 video door units. Individual calls from video door unit*  
 Raccordement de 2 vidéophones à 2 vidéoportiers. Appel simple en provenance du vidéoportier  
 Conexión de 2 videointerfonos a 2 videoporteros. Llamada individual desde el Videoportero  
 Anschluss von 2 Videoanlagen mit 2 Videoüberwachungen. Einzelruf von der Videoüberwachung

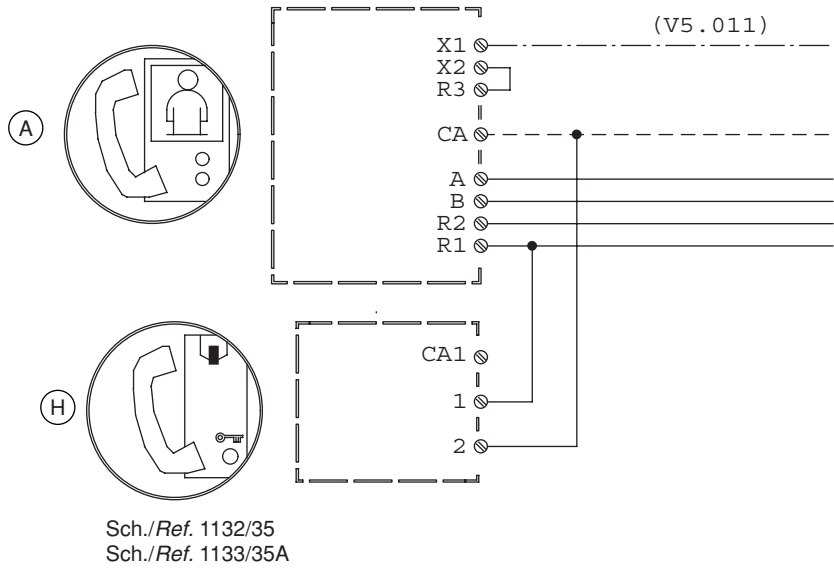
SV102-3225



- VX.021** - Sul/i dispositivo/i tagliare o togliere i ponticelli: 4 e F.
- V5.013** - Sul/i dispositivo/i tagliare e isolare il filo (Arancione) che collega la connessione comune dei pulsanti al circuito stampato.
- VX.021** - Cut or remove the jumpers 4 and F on the device(s).
- V5.013** - On the device(s), cut and isolate the (orange) wire connecting the common connection of the printed circuit button.
- VX.021** - Sur le(s) dispositif(s), couper ou retirer les cavaliers 4 et F.
- V5.013** - Sur le(s) dispositif(s), couper et isoler le fil (orange) qui relie la connexion commune des touches au circuit imprimé.
- VX.021** - En el/los dispositivos, cortar o retirar los puentes 4 y F.
- V5.013** - En el/los dispositivos, cortar y aislar el cable (naranja) que enlaza la conexión común de los pulsadores con el circuito impreso.
- VX.021** - Auf der/den Vorrichtung(en) die Polbrücken 4 und F durchschneiden oder entfernen.
- V5.013** - Auf der/den Vorrichtung(en) den Draht (orange), der die gemeinsame Verbindung der Tasten an die Platine herstellt durchschneiden oder isolieren.

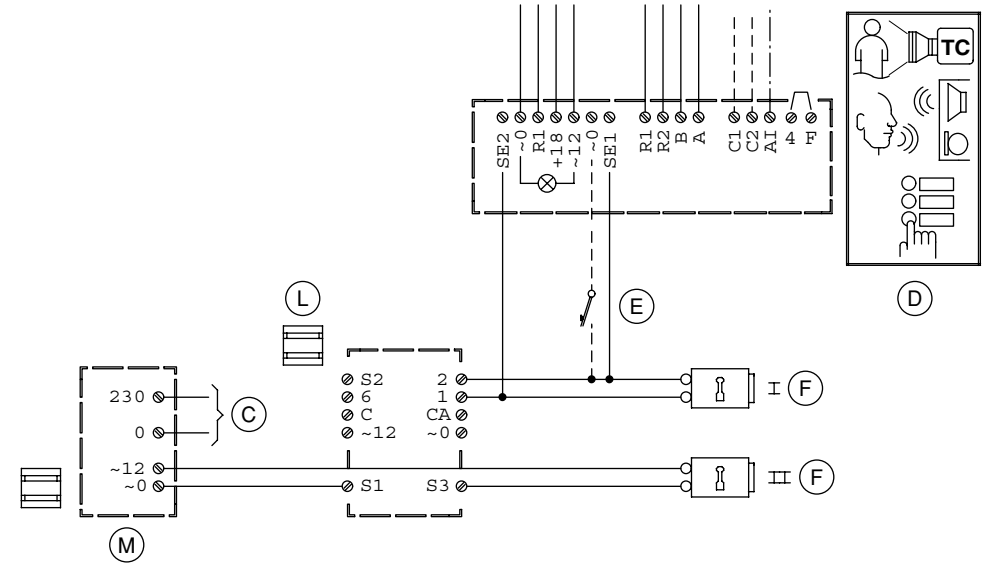
Collegamento di 1 citofono in parallelo ad 1 videocitofono  
 Connection of 1 door phone in parallel to 1 video door phone  
 Branchement d'un interphone en parallèle avec un vidéophone  
 Conexión de 1 interfono en paralelo a 1 videointerfono  
 Anschluss einer Sprechanlage in Parallelschaltung an eine Videoanlage

SV102-2136D



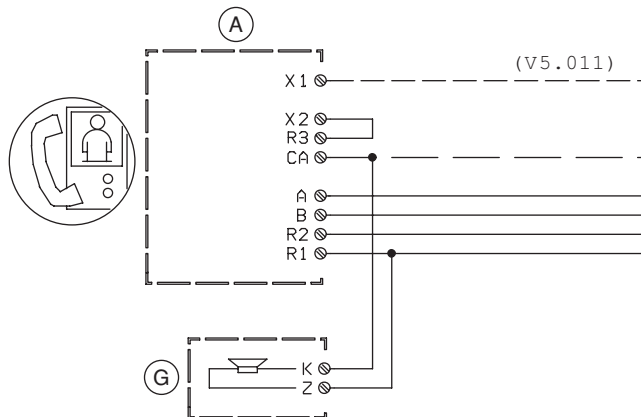
Apertura contemporanea di 2 serrature  
 Simultaneous opening of 2 locks  
 Ouverture simultanée de deux serrures  
 Apertura simultánea de 2 cerraduras  
 Gleichzeitiges Öffnen von 2 Schlössern

SV102-2136D



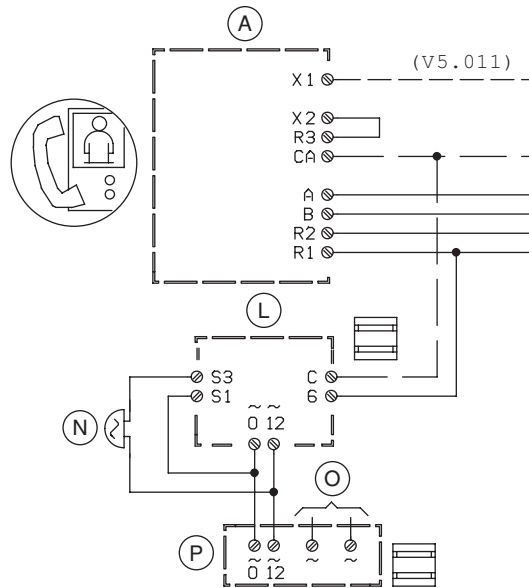
Collegamento della soneria supplementare Sch. 9854/41 in parallelo alla chiamata di un videocitofono  
 Connection of supplementary ring Ref. 9854/41 in parallel to video door phone call  
 Branchement de la sonnerie supplémentaire Réf. 9854/41 en parallèle à l'appel d'un vidéophone  
 Conexión del timbre adicional Ref. 9854/41 en paralelo a la llamada de un videointerfono  
 Anschluss des zusätzlichen Läutwerks Karte 9854/41 parallel zum Ruf einer Videoanlage

SV102-2137C



Collegamento di un relè ripetitore di chiamata, per il comando di una soneria supplementare  
*Connection to call repeater relay for controlling a supplementary ringer*  
 Branchement d'un relais répéteur d'appel pour commander une sonnerie supplémentaire  
*Conexión de un relé repetidor de llamada, para el control de un timbre adicional*  
 Anschluss eines Relais zur Rufwiederholung für die Steuerung eines zusätzlichen Läutwerks

SV102-2137C



DS956-007

**urmet**  
DOMUS

LBT 7831

**FILIALI**

20151 MILANO - Via Gallarate 218  
 Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80  
 00043 CIAMPINO (ROMA) - Via L.Einaudi 17/19A  
 Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97  
 80013 CASALNUOVO (NAPOLI)  
 Via Nazionale delle Puglie 3  
 Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04  
 30030 VIGONOVO (VENEZIA) - Via del Lavoro 71  
 Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11



<http://www.urmetdomus.com>  
 e-mail: [info@urmetdomus.it](mailto:info@urmetdomus.it)

**STABILIMENTO**

URMET DOMUS S.p.A.  
 10154 TORINO (ITALY)  
 VIA BOLOGNA 188/C  
 Telef. 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
 Fax 011.24.00.300 - 323  
 Call Center 011.23.39.801